

L-ERBGHA WARA L-EPIFANIJA

Salmodija tal-Erbgħa tat-II ġimgħa

IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA

V/. Mulej, iftaħli xufftejja.

R/. U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

Salm 94 (95)

Ant. Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

Ejjew, ħa nfaħħru bl-hena l-Mulej,
ħa ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!
Nersqu quddiemu b'għana ta' radd il-ħajr,
ngħannulu b'għajat ta' ferħ.

Ant. Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,
sultan kbir fuq l-allat kollha.
F'idejh huma qigħan l-art,
tiegħu huma qċaċet l-għoljiet.
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

Ant. Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,
għarkubbtejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!
Għaliex hu Alla tagħna,
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

Ant. Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

M'hux li kontu llum tisimghu leħnu!
"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,

bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,
meta ġarrbuni u ttantawni missirijietkom,
għalkemm raw dak li jien għamilt.

Ant. Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel;
u jien għedt: 'Qalbu mħassra dan il-poplu,
u triqati ma jagħrfux.'

Għalhekk ħlift fl-għadab tiegħi:
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

Ant. Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

INNU

Ġew il-maġi jfittxu t-tfajjel;
kif sabuh, quddiemu nxehtu,
biex joffrulu d-doni tagħhom
ta' l-incens, id-deheb u l-mirra.

Int ilqagħhom bħala xhieda
ta' setegħtek u saltnatek,
Tfajjel, li l-Missier għażillek
tliet karattri sa minn dejjem.

Ħu l-incens, għax inti Alla:
għax Sultan, ħu d-deheb ta' Saba:
izda ilqa' wkoll il-mirra;
Bniedem int, għad tara d-difna.

Betlem, kbira fost kemm f'Ġuda
hemm bliet kbar, int wahdek sħaqqlek
tilqa' fik lill-mexxej tagħna,
'l Alla w bniedem li salvana.

Il-Ħallieq b'testment ordnalu
jibda saltna mhix bħall-bqija,
saltna mħabbra mill-profeti,
kif sinjali wrew fl-imgħoddi:

Saltna li tkun tigbor fiha
kull ma jimla l-ħolqien kollu,
is-smewwiet u l-art u l-ibħra,

l-univers minn tarf għall-ieħor.

Glorja lilek, Kristu Sidna,
li lill-ġnus ridt turi ruħek;
mal-Missier u ma' l-Ispirtu
ġieħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Ahna nitniehdu fina nfusna waqt li nistennew il-fidwa ta' ġisimna.

Salm 38 (39)

I

Jien għedt: "Irrid nara kif nimxi, *
biex ma nagħmilx dnubiet bi lsieni;
inqieghed fuq fommi sarima, *
sakemm idum il-ħażen quddiemi."
Għalaqt ħalqi u bqajt sieket, †
żammejt il-kwiet, u xejn ma swieli; *
l-uġieħ tiegħi aktar hraxli.
Thegġet qalbi ġewwa fija; *
għall-ħsieb biss, nar tkebbes fija.

Inħall imbagħhad ilsieni, u jien għedt: *
"Għarrafni, Mulej, it-tmiem tiegħi,
u kemm hu twil żmien il-jiem tiegħi, *
ħa nkun naf kemm xejn ma niswa.

Ara, tul xibrejn għamiltli jiemi, †
żmien ħajti qisu xejn quddiemek. *
Tassew, daqsxejn ta' nifs kull bniedem.
Bħal dell jgħaddi l-bniedem, †
għalxejn joqgħod jiħabat, *
jaħzen il-ġid bla ma jaf min għad jiġbru.
Glorja.

Ant. 1: Ahna nitniehdu fina nfusna waqt li nistennew il-fidwa ta' ġisimna.

Ant. 2: Isma', Mulej, it-talba tiegħi, agħti widen għad-dmugh tiegħi.

II

U issa, Mulej, jien x'nistenna? *
Fik biss hija t-tama tiegħi.
Ehlsni minn htijiet kollha, *
titlaqnix għaž-żebliħ ta' l-iblah.
Niskot jien, ma niftaħx halqi, *
għax dan hu għemil tiegħek.

Warrab minni d-daqqiet tiegħek; *
mifni jien bis-swat ta' idejk.
B'kastig tal-ħażen int tghakkes il-bniedem, †
bħal kamla tgharraqlu gmielu. *
Tassew, daqsxejn ta' nifs kull bniedem.

Isma', Mulej, it-talba tiegħi, †
agħti widen għall-għajta tiegħi, *
tibqax trux għad-dmugh tiegħi.
Għax jien m'hux hlief mistieden għandek, *
barrani, bħal missirijiet kollha.
Warrab ħarstek minn fuqi, biex niehu n-nifs, *
qabel ma nitlaq u nintemm għalkollox."
Glorja.

Ant. 2: Isma', Mulej, it-talba tiegħi, agħti widen għad-dmugh tiegħi.

Ant. 3: Nittama fit-tjieba ta' Alla għal dejjem.

Salm 51 (52)

Xi trid tiftaħar, bniedem b'saħħtek, *
bi ħzunitek kontra t-twajjeb?
Dejjem ħsiebek kif tagħmel id-deni, *
lsienek bħal xafra taqta', ja qarrieq!
Thobb il-ħażen aktar mit-tajjeb,
u l-gideb aktar mis-sewwa.
Thobb kull xorta ta' kliem ta' ħsara, *
ilsien qarrieq!

Imma Alla jxejjnek għal dejjem, †
jaħtfek u jaqilgħek 'il barra minn għamartek, *
jeqirdek minn art il-ħajjin.
Il-ġusti mbaġhad iħarsu mibluġha, *
u jidħku bih u jgħidu:
"Araw il-bniedem
li m'għamilx 'l Alla fortizza tiegħu, *
imma ttama fl-għana kbir tiegħu,
qiegħed f'ġidu l-qawwa tiegħu!"

Imma jien, bħal siġra taż-żebbuġ
li tħaddar fid-dar ta' Alla, *
nittama fit-tjieba ta' Alla għal dejjem ta' dejjem.
Infahhrek għal dejjem għax dan int għamiltu; *
inxandar ismek quddiem ħbiebek, għax hu tajjeb.
Glorja.

Ant. 3: Nittama fit-tjieba ta' Alla għal dejjem.

V/. Il-Mulej jgħallimna t-triqat tiegħu.

R/. U nimxu fil-mogħdijiet tiegħu.

LEZZJONI 1

Qari mill-Ktieb tal-Profeta Iżaija

Iż. 63:7-19

Il-ħniena ta' Alla mal-poplu mitluq

Irrid infakkar il-grazzji tal-Mulej,
insemma' għanja ta' tiffhir lill-Mulej,
għal dak kollu li għamel magħna,
u għax kbira kienet il-ħniena tiegħu ma' Iżrael;
mexa magħna skond l-imħabba tiegħu,
skond it-tjieba kbira tiegħu.
Hu qal: "Iva, huma l-poplu tiegħi,
huma wliedi li ma jimxux b'wiċċ b'ieħor."
U hu sar għalihom is-Salvatur
fid-dwejjaq kollha tagħhom.

Ma kienx xi messaggier jew xi anglu,
imma hu stess
salvahom
għall-imħabba u l-ħniena tiegħu.
Hu ħelishom,
refagħhom u għollihom dejjem fl-imgħoddi.

Iżda huma ħaduha kontra tiegħu
u nikktu l-ispirtu qaddis tiegħu,
u sar għadu għalihom
u tqabad kontra tagħhom.

U ftakru fil-jiem ta' l-imgħoddi:
f' Mosè l-qaddej tiegħu.
Fejn hu dak li ħeles mill-baħar
ir-ragħaj tal-poplu tiegħu?
Fejn hu dak li qiegħed f'nofshom,
l-ispirtu qaddis tiegħu?
Li ma' l-id il-lemnija ta' Mosè
kien imexxi d-driegħ imsebbah tiegħu?
Li feraq il-baħar quddiemhom
biex jagħmel għalih isem li jibqa' għal dejjem?
Li mexxiehomm qalb il-mewg
bħal żiemel fid-deżert li ma jogħtorx?
Bħal annimal li niezzeżel fil-wied,
immexxi mill-ispirtu tal-Mulej,
hekk int mexxejt il-poplu tiegħek
biex tagħmel għalik isem gloriuż.

Ħares mis-sema u ara,
ħares mill-għamara mqaddsa u gloriuża tiegħek.
Fejn hi l-ħegga u l-qawwa tiegħek?
Fejn hi l-ħerqa u l-ħniena ta' qalbek?
Tonqosx mill-ħniena tiegħek għalina,
għax int, Mulej, missierna;
Missierna Abraham ma jafniex,
Iżrael ma jagħrafniex.
Int, Mulej, missierna,
ismek il-Feddej tagħna sa minn dejjem.

Għaliex, Mulej, iġġegħelna nwarbu minn triqatek,

u twebbsilna qalbna biex ma nibzghux minnek?

Erga' lura, minhabba l-qaddejja tieghek,
it-tribujiet li huma wirtek.

Ghaliex rifsu l-hżiena fis-santwarju tieghek,
u l-għedewwa tagħna middew riġlejh
fit-Tempju tieghek?

Sirna bħal ġnus li int qatt ma ħkimt fuqhom,
li ismek ma jissejjaħx fuqhom.

Mhux li kont iċċarrat is-smewwiet
u tinzel minn hemm!

RESPONSORJU Iż 63:19; 59:11

R/. Mulej sirna bħal ġnus li int qatt ma ħkimt fuqhom, li ismek ma jissejjaħx fuqhom. * Mhux li kont iċċarrat is-smewwiet u tinzel minn hemm!

V/. Nistennew il-ħaq q u ma hemmx ħaq q għalina; nistennew l-għajnuna u hi 'l bogħod minna. * Mhux li kont iċċarrat is-smewwiet u tinzel minn hemm!

LEZZJONI II

Qari mid-Diskorsi ta' San Proklu, isqof ta' Kostantinopli

It-tqaddis ta' l-ilma

Kristu deher fostna meta d-dinja kienet imqallba, qiegħed kollox f'postu, u mela kullimkien bil-ġmiel u l-hena. Hu ħa fuqu d-dnub u keċċa l-għadu tagħna; qaddes l-għajn ta' l-ilma u dawwal l-erwieħ tal-bnedmin. Ma' l-għegubijiet ta' l-imghoddi zied oħrajn akbar.

Illum l-art u l-baħar qasmu bejniethom il-grazzja tas-Salvatur, u d-dinja kollha mtliet bil-ferħ. Il-festa ta' llum turina għegubijiet aqwa minn dawk li rajna fil-festa l-oħra ta' qabilha.

Għax fil-festa tal-Milied l-art ferħet bil-Mulej mimdud fil-maxtura; imma f'din il-festa ta' l-Epifanija l-baħar qabeż bil-ferħ u thenna, feraħ għax fix-xmara Ġordan ħa l-barka li qaddsitu.

Fil-Milied rajna tarbija għadha ċkejka xhieda taċ-ċokon tagħna; imma l-festa ta' llum turina r-raġel perfett, qisu dell ta' dak il-perfett li ġej mill-perfett. Fil-Milied is-Sultan libes il-porpra tal-ġisem; illum l-għajn iddur dawramejt max-xmara u bħal tostorha b'libsa.

Isaw, mela, ħarsu lejn l-għegubijiet godda li ma bħalhom: araw ix-xemx tal-gustizzja tinhasel fil-Ġordan, in-nar jitgħatta bl-ilma. Alla jitqaddes permezz tal-bniedem.

Illum il-ħlejjaq kollha jinfexxu f'innu ta' ferħ u jgħidu: *Imbierek min ġej f'isem il-Mulej*. Imbierek dak li jġi f'kull żmien, għax din ma kinitx l-ewwel darba li ġie.

U min hu dan? Tkellem int aktar ċar. David, raġel qaddis: Dan hu l-*Mulej Alla, hu, id-dawl tagħna*. Mhux il-profeta David biss jgħidu dan, imma l-appostlu Pawlu wkoll iżid ix-xhieda tiegħu u jgħid: *Dehret il-grazzja ta' Alla, li tagħti s-salvazzjoni lill-bnedmin kollha*. Mhux lil xi wħud; iżda *lill-bnedmin kollha*, għax ilkoll, sew Lhud sew Griegi, jistgħu jiksbu s-salvazzjoni bil-magħmudija, li toffri l-ġid tagħha lil kulhadd xorta waħda.

Araw, mela, dilluvju ġdid u ta' l-għageb, ikbar u aqwa minn dak ta' żmien Noè. Dak id-dilluvju qered il-ġens tal-bnedmin, imma dan hu l-ilma tal-magħmudija li qajjem il-mejtin għall-ħajja bil-qawwa ta' dak li tgħammed. Il-ħamiema tad-dilluvju, bil-fergħa taż-żebbuġ f'munqarha, kienet sinjal tal-fwieħa ħelwa ta' Kristu l-Mulej; imma l-Ispirtu s-Santu, li llum niżel f'sura ta' ħamiema, jurina l-ħniena ta' Alla.

RESPONSORJU

R/. Illum deher fostna d-dawl minn dawl, u Ġwanni għammdu fix-xmara Ġordan:
* Aħna nemmnu li hu twieled minn Marija Vergni.

V/. Is-smewwiet infetħu, u l-Missier semma' leħnu biex jagħtih xhieda. * Aħna nemmnu li hu twieled minn Marija Vergni.

TALBA

O Alla, li tagħti d-dawl lill-ġnus kollha, rodd lill-popli tiegħek l-hena tas-sliem ta' dejjem u xerred fi qlubna dak id-dawl sabiħ li bih imlejt lil missirijietna. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

R/. Inroddu ħajr lil Alla.

IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Intom li qed tfittxu 'l Kristu,
għollu 'l fuq il-ħarsa tagħkom:
hemm taraw biċ-ċar sinjali
ta' sebħ kbir li qatt ma jonqos.

Hemm hi l-kewkba, li d-dawl tagħha
jegħleb sa lix-xemx fil-qawwa;
hi qed tħabbar li fid-dinja
niżel Alla bħala bniedem.

Minn fejn tibda x-xemx il-girja,
tliet għorrief tal-Persja jfissru
x'inhil-kewkba: fiha jilmħu
xhieda tas-sultan li wasal.

Min hu dan – jistaqsu w jgħidu –
dan li jordna sa lill-kwiekeb,
li quddiemu s-sema jibza',
dwal u xemx qaddejja tiegħu?

Dan tassew xi ħadd bla bidu,
mingħajr tmiem, ta' l-għageb, għoli,
li bla tarf il-kobor tiegħu,
li kien qabel l-art u s-sema.

Ġnus, dan huwa s-sultan tagħkom
u s-sultan tal-poplu Lhudi,
li għal dejjem kien imwiegħed
lil Abraham missierna w nisl.

Glorja lilek, Kristu Sidna,
li lill-ġnus ridt turi ruħek;

mal-Missier u ma l-Ispirtu,
għeġ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Qaddisa triqtek, o Alla! Liema alla hu kbir bħal Alla tagħna?

Salm 76 (77)

B'lehen qawwi 'l Alla nsejjaħ, *
insejjaħ 'l Alla biex jismagħni.
Fid-diqa tiegħi lil Sidi nfittex; †
ma negħjiex billejl nerfa' idi u nitlob; *
ma tridx taf b'farag qalbi.
Niftakar f'Alla u nitniehed; *
jien u naħseb, tinfena qalbi.

Inzomm miftuħa xfar għajnejja; *
jiena mhawwad u ma nistax nitkellem.
Naħseb fiż-żmien l-imghoddi, *
niftakar fis-snin ta' qabel;
billejl nithaddet f'qalbi, *
naħseb u nixtarr għewwa fija.

Tgħid għal dejjem se jwarrabna Sidna? *
M'hux se jibqa' jurina mħabbtu?
Waqfet għal dejjem it-tjieba tiegħu? *
M'hux se jibqa' jzomm kelmtu minn nisel għal ieħor?
Nesa Alla juri ħniena magħna? *
Jew heba ħnientu fl-għadab tiegħu?

Ikolli ngħid: "Dan hu l-għali tiegħi: *
li Alla l-Għoli biddel għemil lemintu."
Mbagħad niftakar f'għemilek, Mulej; *
naħseb fl-għegubijiet li għamilt fl-imghoddi.
Naħseb f'kull ma int għamilt; *
nixtarr l-għemejjel kbar tiegħek.

Qaddisa triqtek, o Alla! *
Liema alla hu kbir bħal Alla tagħna?

Int Alla li tagħmel hwejjeg ta' l-għageb, *
li turi qawwietek fost il-popli.
Bi drieghek fdejt il-poplu tieghek, *
l-ulied ta' Ġakobb u ta' Ġuzeppi.

Rawk l-ilmijiet, o Alla, †
rawk l-ilmijiet u twerwru; *
u sa qiegh il-baħar trieghed.
Mis-sħab niżlet ix-xita, u s-smewwiet triegħdu; *
leħh ma' kullimkien il-beraq tieghek.
Il-hsejjes tar-ragħad tieghek waħda f'waħda, †
il-beraq dawwal id-dinja; *
triegħdet u theżżet l-art.

Triqtek fuq il-baħar, †
fuq l-ibħra l-kbar il-mixja tieghek; *
u ħadd ma jsibhom il-passi tieghek.
Mexxejt bħal merħla l-poplu tieghek, *
b'id Mosè u Aron.

Glorja.

Ant. 1: Qaddisa triqtek, o Alla! Liema alla hu kbir bħal Alla tagħna?

Ant. 2: Qalbi tifraħ fil-Mulej, li jbaxxi u jgħolli.

Kantiku 1 Sam 2:1-10

Qalbi tifraħ fil-Mulej, *
bis-saħħa tiegħu jintrefa' ġieħi;
jien niddieħak bl-għedewwa tiegħi, *
għax fraħt bis-salvazzjoni tieghek.

Ħadd m'hu qaddis bħall-Mulej, †
ma hemm ħadd ieħor ħliefek; *
ma hemmx blata bħal Alla tagħna.
Toqogħdux titkabbru iżjed bi kliemkom; *
kliem kburi ma johroġx iżjed minn fommkom.
Għax il-Mulej hu Alla li kollox jagħraf, *
hu jqis l-għemejjel tal-bniedem.

Il-qaws tal-qawwijin tkisser, *
u thazzmu bil-ħila d-dgħajfin.
Min kellu bix-xaba' mar jaħdem għal ħobzu; *
Imma l-imgēwwaħ ma baqax jiħabat.
Il-mara bla tfal wildet sebgħa, *
u l-omm ta' bosta wlied tilfet saħħitha.

Il-Mulej jibgħat il-mewt u jagħti l-ħajja, *
Inizzel f'art l-imwiet u jtella' minnha.
Il-Mulej ifaqqar u jagħni, *
Ibaxxi u jgħolli wkoll.
Iqajjem mit-trab lill-imsejken, *
U jerfa' lill-fqir mill-mizbla,
biex mal-kbarat iqegħedhom, *
u jagħtihom post ta' gieħ.
Għax tal-Mulej huma l-kolonna ta' l-art; *
Fuqhom hu qiegħed id-dinja.

Huwa jħares il-mixi ta' ħbiebu, †
imma l-ħziena fid-dlam jinqerdu; *
għax m'hux b'ħiltu li l-bniedem jitqawwa.
Il-Mulej iwerwru lil min jehodha miegħu, *
u fuqu mis-sema jriegħed.
Il-Mulej jagħmel ħaqq mill-art kollha, †
Jagħti s-setgħa lis-sultan tiegħu, *
jgħolli u jqawwi lill-midluk tiegħu
Glorja.

Ant. 2: Qalbi tifraħ fil-Mulej, li jbaxxi u jgħolli.

Ant. 3: Tifraħ l-art quddiem il-Mulej, is-Sultan!

Salm 96 (97)

Il-Mulej isaltan! †
Ħa taqbeż l-art bil-ferħ, *
u jifirħu l-ħafna gzejjer!
Šhab u dlam hemm madwaru; *
is-sewwa u l-ħaqq is-sisien tat-tron tiegħu.

In-nar jimxi quddiemu, *
u jeqred madwaru l-għedewwa tiegħu.
Il-beraq tiegħu jdawwal id-dinja; *
tara dan l-art u titriegħed.
Bħax-xama' jdubu l-muntanji quddiem il-Mulej, *
quddiem is-Sid ta' l-art kollha.
Ixandru s-smewwiet il-ġustizzja tiegħu; *
jaraw il-popli kollha s-sebħ tiegħu.

Jinfixlu dawk kollha li jqimu l-idoli, †
li jiftahru bix-xbihat fiergħa tagħhom; *
u quddiemu jinxeħtu l-allat kollha.
Tisma' dan u tifraħ Sijon, †
jaqbzu bil-ferħ l-ibliet ta' Ġuda, *
minhabba l-ġustizzja tiegħek, Mulej.
Għax int, Mulej, inti l-Għoli, †
'il fuq mill-art kollha, *
ogħla ħafna mill-allat.

Iħobb il-Mulej lil min jobgħod il-ħazen, †
ihares il-ħajja ta' ħbiebu, *
jeħlishom minn idejn il-ħżiena.
Ifegġ id-dawl fuq il-ġust, *
u l-hena għal qalb in-nies sewwa.
Ifirħu, ġusti, fil-Mulej, *
u faħħru l-isem qaddis tiegħu.
Glorja.

Ant. 3: Tifraħ l-art quddiem il-Mulej, is-Sultan!

LEZZJONI QASIRA Iz 49:8-9

Jien għamiltek patt mal-poplu, biex nerga' nqajjem l-art u nqassam il-wirt li kien tħarbat; biex ngħid lill-imjassrin: Oħorġu; u lil dawk li huma fid-dlam: Ejjew għad-dawl.

RESPONSORJU QASIR

R/. Quddiemu jinxteħtu * Is-slaten kollha ta' l-art. Quddiemu.

V/. Il-ġnus kollha lilu jaqdu. * Is-slaten kollha ta' l-art. Glorja. Quddiemu.

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Rajna fil-lvant il-kewkba tal-Mulej, u ġejna nadurawh u nagħtuh ir-rigali tagħna.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, *
għaliex ġie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni *
f'dar David, qaddej tiegħu,
bħalma kien wiegħed fl-imġhoddi *
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,
biex isalvana mill-għedewwa tagħna *
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.
B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, *
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, *
li jagħtina
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, *
naqduh bla biża'
tul ħajjitna kollha, *
bil-ġustizzja u l-qdusija quddiemu.
U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Għoli; *
għax tmur qabel il-Mulej biex tħejjilu triqatu,
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, *
bil-maħfra ta' dnu biethom,
ħierġa mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, *
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,
ħa jdawwal lil dawk li jinsabu
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, *
ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
u lill-Ispirtu s-Santu,
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Rajna fil-lvant il-kewkba tal-Mulej, u ġejna nadurawh u nagħtuh ir-rigali tagħna.

PREĊI

Il-Verb ta' dejjem, imnissel mill-Missier, fil-milja taż-żminijiet twildilna tifel u ngħatalna iben. Nuruh il-ferħ tagħna u ngħidulu:

Tkun imbierek, Mulej.

Iben ta' Alla l-ħaj, li kont qabel ma saret id-dinja, inti nżilt fuq l-art biex issalva l-bnedmin:

- aghmel li nkunu xhieda tajba ta' l-Evangēlju tiegħek.

Xemx tal-ġustizzja, int hriġt tiddi minn hdan il-Missier u dawwalt id-dinja kollha:

- wassal id-dawl tiegħek lil kull min qiegħed fid-dell tal-mewt.

Int sirt tarbija għalina, u meddewk f'maxtura:

- ġedded fina s-semplicità tat-tfal ċkejknin.

Int sirt għalina l-hobż ħaj li jagħti l-ħajja ta' dejjem:

- aghmel li s-sagrament ta' l-altar tiegħek jimla 'l qalbna bil-ferħ.

Missierna

Talba

O Alla, li tagħti d-dawl lill-ġnus kollha, rodd lill-popli tiegħek l-hena tas-sliem ta' dejjem u xerred fi qlubna dak id-dawl sabiħ li bih imlejt lil missirijietna. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

Ammen.

IT-TALB TA' NOFS IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlieni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fid-Disgħa ta' filghodu

INNU

B'qima kbira w tjeba sħiħa,
miġburin f' dis-siegħa mbierka,
nerfgħu talba mħegġa 'l Alla,
ħa nfahħruh fil-qawwa tiegħu.

Biex jagħtina d-don li nkunu
tempju ta' l-Ispirtu s-Santu,
li bħalissa ntbagħat u tqassam
fuq l-appostli skond il-wegħda.

Bit-tqassim tad-doni tiegħu,
zejjen kollox bis-sbuħija
il-Missier, li hejja s-saltna
tas-smewwiet għall-hena tagħna.

Glorja lill-Missier, lill-Iben,
lill-Ispirtu s-Santu, Alla:
bħalma msebbaħ kien mill-bidu,
hekk jissebbaħ issa w dejjem. Ammen.

Ant. Issa hu mgharraf il-misteru li kien moħbi għal kulhadd sa minn dejjem.

F'Nofsinhar

INNU

Nofs il-jum hu ħin wisq xieraq
biex, fil-ħegġa ta' mħabbatna,
quddiem Alla nressqu talbna,
b'radd il-ħajr u kull foħrija.

Għaliex din kienet is-siegħa
li, bis-sagrificċju veru
tal-Ħaruf bla tebgħa, ksibna
mis-salib is-salvazzjoni.

Lill-Mulej għalhekk nitolbu
biex jimliena b'dawl il-grazzja
tas-salib, li d-dija tiegħu
tfiet id-dawl tax-xemx b'qawwietha.

Glorja lill-Missier, lill-Iben,
Lill-Ispirtu s-Santu, Alla:
bħalma msebbaħ kien mill-bidu,
hekk jissebbaħ issa w dejjem. Ammen.

Ant. Kristu gie jħabbar is-sliem lilkom li kontu fil-bogħod, u lil dawk li kienu fil-qrib.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

INNU

F'din it-tielet talba mqaddsa
ta' mal-jum, infahħru 'l Alla,
b'radd ta' ħajr għal kull għajnuna
li fi mħabbtu illum bagħtilna.

Nadurawh, għax hu ta' l-għageb
fil-misteru għoli tiegħu;
u, fid-dawl tal-maġisteru
ta' San Pietru, lejħ inħaffu.

F'rabta sħiħa ma' l-appostli,
nitolbuhom jgħassu fuqna,
biex il-passi dgħajfa tagħna
jitqawwew bi Kristu Sidna.

Glorja lill-Missier, lill-Iben,
lill-Ispirtu s-Santu, Alla:

bħalma msebbaħ kien mill-bidu,
hekk jissebbaħ issa w dejjem. Ammen.

Ant. Jien għamiltek dawl għall-għnus, biex is-salvazzjoni tiegħi sa truf l-art tinfirex.

Salm 118 (119):57-64

VIII (Het)

Jien għedt, Mulej: "Dan hu sehmi, *
li nħares il-kelma tiegħek."
Quddiemek nitlob b'qalbi kollha; *
henn għalija skond il-wegħda tiegħek.

Jien qist sewwa l-mixi tiegħi, *
u rgajt lura lejn il-preċetti tiegħek.
Ngħagġel u ma nitnikkirx, *
biex inħares il-kmandamenti tiegħek.

Il-ħbula tal-ħżiena dawramejt għalquni, *
imma jien ma nsejtx il-liġi tiegħek.
F'nofs il-lejl inqum infahħrek *
minħabba d-digrieti ġusti tiegħek.
Nissieħeb ma' kull min għandu l-biża' tiegħek, *
ma' dawk li jħarsu l-preċetti tiegħek.
Mimlija, Mulej, l-art bit-tjieba tiegħek; *
għallimni l-kmandamenti tiegħek.
Glorja.

Salm 54 (55):2-15. 17-24

I

Agħti widen, o Alla, għat-talba tiegħi, *
titwarrabx mit-talb umli tiegħi.
Ismagħni u wegibni, *
m'għandix mistrieħ fid-dwejjaq tiegħi!

Nirtogħod bil-biża' għall-ħoss ta' l-għedewwa, *
minħabba l-għajjat tal-ħżiena;

ghax huma jgibu fuqi l-ħsarat, *
fil-ghadab tagħhom jeħduha kontrija.
Qalbi tinfena gewwa fija, *
biża' tal-mewt waqa' fuqi.
Biża' u treghid jigu fuqi, *
u twerwir jaħkimni.

U ngħid: "M'hux li kelli l-ġwienah bħal ħamiema, *
biex intir u mmur nistrieħ!
Kont 'il bogħod immur nigġerra, *
u fid-deżert insib fejn noqgħod.
Kont malajr insib fejn nistkenn *
mir-riħ qawwi u r-riefnu."

Eqridhom, Sidi, ħawwdilhom kliemhom, *
ghax dnewwa u ġlied fil-belt qiegħed nara.
Lejl u nhar jigġerrew fuq il-ħitan tagħha, *
fiha m'hemmx ħlief ħsara u dwejjaq.
Il-herba tinsab ġo nofsha, *
moħqrija u qerq ma jwarrbux mill-misraħ tagħha.
Glorja.

II

M'huwiex xi għadu dak li jċanfarni; *
li kien hekk, kont nissaporti.
M'hux xi wieħed kontrija dak li jkasbarni; *
li kien hekk, kont ninħeba minnu.
Imma int, wieħed bħali, *
sieħbi u ħabib tal-qalb,
li kont nitgħaxxaq nitkellem miegħek, *
ħaġa waħda konna nkunu fid-dar ta' Alla.

Imma jien lil Alla nsejjaħ, *
u l-Mulej isalvani.
Fil-ghaxija, fil-ghodu u f'nofsinhar †
nokrob u nitniehed; *
u hu jisma' l-lehen tiegħi.
Jeħlisli 'l ħajti fis-sliem †
mill-ġlieda li qajjmu kontrija, *

għax hafna huma li ħabtu għalija.
Alla jismagħni u jrażżanhom, *
hu li qiegħed fuq it-tron minn dejjem;
għax huma ma jridux jindmu, *
ma għandhomx il-biża' ta' Alla.
Idu refa' kontra ħbiebu, *
kiser il-ftehim tiegħu.
Aktar mill-butir hu ħelu fommu, *
imma qalbu bil-ġlied mimlija.
Aktar miż-żejt hu artab kliemu, *
imma hu bħal sejf mislut.

Halli xortik f'idejn il-Mulej, †
u hu jgħinek u jwieżnek; *
hu qatt ma jħalli l-ġust jitfixkel.

U int, o Alla, itfagħhom *
fil-ħofra tat-telfien.
Nies tad-demmu u tal-qerq, †
ma jgħixux nofs ħajjithom! *
Imma jien fik nittama.
Glorja.

Fid-Disgha ta' filghodu

Ant. Issa hu mgħarraf il-misteru li kien moħbi għal kulhadd sa minn dejjem.

LEZZJONI QASIRA 1 Tim 1:15

Din hija kelma ta' min jemminha u jilqagħha għalkollox: li Kristu Ġesù
ġie fid-dinja biex isalva l-midinbin.

V/. Deher fid-dinja.

R/. U għammar fost il-bnedmin.

F'Nofsinhar

Ant. Kristu gie jhabbar is-sliem lilkom li kontu fil-bogħod, u lil dawk li kienu fil-qrib.

LEZZJONI QASIRA

Apok 21:23-24

Il-belt qaddisa ta' Ġerusalemm ma teħtieġ la xemx u lanqas qamar biex idawwluha, għax biex idawwalha għandha s-sebħ ta' Alla, u l-musbieħ tagħha hu l-Ħaruf. Il-ġnus jimxu fid-dawl tagħha, u s-slaten ta' l-art iġibulha t-teżori tagħhom.

V/. Il-ġustizzja tiegħek għad jarawha l-ġnus.

R/. U s-sebħ tiegħek jarawh is-slaten kollha.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

Ant. Jien għamiltek dawl għall-ġnus, biex is-salvazzjoni tiegħi sa truf l-art tinfirex.

LEZZJONI QASIRA 1 Ġw 1:5

Din hi l-aħbar li smajna mingħand Kristu, u li qegħdin inxandrulkom: li Alla hu dawl u li ma hemm fih ebda dlam.

V/. Bierku, popli, lil Alla tagħna.

R/. Semmgħu l-għana tat-tifhir tiegħu.

Talba

O Alla, li tagħti d-dawl lill-ġnus kollha, rodd lill-popli tiegħek l-hena tas-sliem ta' dejjem u xerred fi qlubna dak id-dawl sabiħ li bih imlejt lil missirijietna. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej

R/. Inroddu ħajr lil Alla.

L-GHASAR

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

X'tak, Erodi, għadu hajjen?
Għax gie Kristu qiegħed tibza'?
M'għandux bzonn salt njet tad-dinja
min gie jagħti dik tas-sema!

Ġrew il-maġi wara l-kewkba,
fid-dawl tagħha d-Dawl ifittxu,
biex joffrulu d-doni tagħhom
u jagħrfuh bħal Alla veru.

Il-Haruf tas-sema niżel
fl-ilma tal-Ġordan u qaddsu;
hu, li ma ttebbax bil-ħtija
b'ħasil ġdid naddafna minnha.

Xhieda ġdida ta' setegħtu!
Hammru l-ġarar kbar ta' l-ilma,
li l-qaddejja, b'ordni tiegħu,
rawh mibdul fi nbid quddiemhom.

Glorja lilek, Kristu Sidna,
li lill-ġnus ridt turi ruħek;
mal-Missier u ma l-Ispirtu,
gieħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Nistennew it-tama hienja u d-dehra tas-sebħ tas-Salvatur tagħna.

Salm 61 (62)

F'Alla biss il-mistrieħ ta' ruħi: *
mingħandu tigini s-salvazzjoni.
Hu biss il-blata u s-salvazzjoni tiegħi, *
hu l-kenn tiegħi; xejn ma jċaqlaqni.

Kemm se ddumu teħduha kontra wieħed waħdu, †
biex taqilbuh ilkoll flimkien, *
bħal ċint qed jiġġarraf, bħal ħajt qed jaqa'?
Ħsiebhom biss biex iwaqqgħuh mill-gholi tiegħu; †
ihobbu l-gideb; *
b'fommhom ibierku, imma f'qalbhom jishtu.

F'Alla biss il-mistrieħ ta' ruħi, *
ghax mingħandu tigini t-tama.
Hu biss il-blata u s-salvazzjoni tiegħi, *
hu l-kenn tiegħi; xejn ma jċaqlaqni.

F'Alla s-salvazzjoni u l-ġieħ tiegħi; *
hu l-blata qawwija tiegħi, u l-kenn tiegħi f'Alla.
Ittama fih f'kull żmien, o poplu; †
ifthu qalbkom quddiemu. *
Alla hu kenn għalina!

Duħħan biss huma l-bnedmin, *
gidba huma wlied il-bniedem.
Fil-mizien 'il fuq jogħlew, *
ehfef mid-duħħan ilkoll flimkien.

Isserrħux raskom bis-serq, *
tittamawx fi hwejjeġ maħtufa;
mqar jekk joktor l-għana, *
torbtux qalbkom miegħu.
Haġa waħda qal Alla; *
jien dawn it-tnejn tgħallimt:
li "l-qawwa hi ta' Alla", †
u li "tiegħek, Sidi, hi t-tjieba". *
Għax int tagħti 'l kulhadd skond għemilu.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. 1: Nistennew it-tama hienja u d-dehra tas-sebħ tas-Salvatur tagħna.

Ant. 2: Idawwar Alla għal fuqna d-dija ta' wiċċu, u jberikna.

Salm 66 (67)

Ihenn għalina Alla, u jberikna; *
idawwar għal fuqna d-dija ta' wiċċu!
Biex jingħarfu fuq l-art triqatek, *
fost il-ġnus kollha s-salvazzjoni tiegħek.

Ifaħhruk il-popli, o Alla, *
ifaħhruk il-popli kollha.
Jithennew il-ġnus u jgħannu bil-ferħ, †
għax triegħi l-popli bis-sewwa, *
u l-ġnus fuq l-art inti tmexxihom.

Ifaħhruk il-popli, o Alla, *
ifaħhruk il-popli kollha.
L-art tat il-frott tagħha; *
iberikna Alla, Alla tagħna!
Iberikna Alla, u tibza' minnu *
l-art kollha minn tarf għall-ieħor!

Glorja lill-Missier.....

Ant. 2: Idawwar Alla għal fuqna d-dija ta' wiċċu, u jberikna.

Ant. 3: Kollox bih kien maħluq, u kollox bih qiegħed iżomm.

Kantiku ara Kol 1:12-20

Roddu ħajr lill-Missier, †
li għamilkom denji *
li tissieħbu fil-wirt tal-qaddisin fis-saltna tad-dawl.
Hu helisna mill-ħakma tad-dlam, *

u daħħalna fis-saltna ta' Ibnu l-għażiż,
li bih għandna l-fidwa, *
il-maħfra tad-dnubiet.

Hu x-xbieha ta' Alla li ma jidhirx, *
il-kbir fost il-ħlejjaq kollha;
għax bih kien maħluq kollox, *
fis-sema u fl-art,
dak kollu li jidher †
u dak kollu li ma jidhirx, *
troni u ħakmiet, principati u setgħat.

Kollox bih u għalih kien maħluq, †
hu qabel kollox, *
u kollox bih qiegħed iżomm.

Hu r-Ras tal-Ġisem, li hu l-Knisja; †
hu l-bidu, il-kbir li qam mill-imwiet, *
sabiex ikun hu l-ewwel f'kollox.

Fih għogħobha tgħammar il-milja kollha tad-divinità, *
fih Alla għogħbu jerga jħabbeb kollox miegħu,
u bid-demm tiegħu imxerred fuq is-salib, *
għieb is-sliem permezz tiegħu fis-sema u fl-art.
Glorja lill-Missier.....

Ant. 3: Kollox bih kien maħluq, u kollox bih qiegħed iżomm.

LEZZJONI QASIRA

Kol 1:13-15

Alla ħelisna mill-ħakma tad-dlam, u daħħalna fis-saltna ta' Ibnu l-għażiż,
li bih għandna l-fidwa, il-maħfra tad-dnubiet. Hu x-xbieha ta' Alla li ma
jidhirx, il-kbir fost il-ħlejjaq kollha.

RESPONSORJU QASIR

R/. Bih jitbierku * Il-ġnus kollha ta' l-art. Bih.

V/. Ifaħħru l-kobor tiegħu l-popli kollha. * Il-ġnus kollha ta' l-art. Glorja. Bih.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Erodi staqsa lill-maġi: X'kien is-sinjal li wriekom li tweled is-Sultan? Rajna kawkba tiddi, li d-dawl tagħha jimla d-dinja.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, *
u l-ispirtu tiegħi jifrah f'Alla s-Salvatur tiegħi,
għax hu xehet għajnejh
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. *
Iva, minn issa 'l quddiem
kull nisel jibda jsejjahli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeg kbar; *
qaddis hu l-isem tiegħu.
Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien *
fuq dawk li jibżgħu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, *
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, *
u għolla ċ-ċekknin.
Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, *
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.
Ha ħsieb Iżrael, qaddej tiegħu, *
għax ftakar fil-ħniena tiegħu
- bħalma wiegħed lil missirijietna - *
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.
Glorja.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Erodi staqsa lill-maġi: X'kien is-sinjal li wriekom li tweled is-Sultan? Rajna kawkba tiddi, li d-dawl tagħha jimla d-dinja.

PREĊI

Nghollu bit-tifhir lill-Verb ta' Alla, għax hu ġie biex jarmi f'qiegħ il-baħar htijietna kollha. Qalbna qawwija b'din it-tama, nitolbuh u ngħidulu:

Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

Qassis ta' dejjem, int dħalt fid-dinja u għallimtna nagħtu lil Alla l-qima perfetta:

- permezz tal-Knisja tiegħek aghmel li kulhadd jieħu sehem f'din il-liturgija.

Tabib tar-ruħ u l-ġisem, int ġejt iżżurna fil-mard tagħna:

- fejjaq u saħħaħ il-morda kollha.
- Int, fit-twelid tiegħek, sirt għajn ta' ferħ għal kulhadd:
- għin lill-imsejkna u l-midinbin, ħa jsibu fik l-hena tagħhom.
- Sultan qawwi, int kissirt il-ktajjen tal-jasar tad-dnub:
- eħles lil min hu mxekkel u aħseb f' dawk li qegħdin il-ħabs.
- Bil-miġja tiegħek fostna int sirt il-bieb miftuħ tas-sema:
- daħħal fil-ġenna lil ħutna l-mejtin.

Missierna

Talba

O Alla, li tagħti d-dawl lill-ġnus kollha, rodd lill-popli tiegħek l-hena tas-sliem ta' dejjem u xerred fi qlubna dak id-dawl sabiħ li bih imlejt lil missirijietna. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem. **Ammen.**

TALBA TA' GHELUQ IL-JUM L-ERBGHA

V. O Alla, ejja ehlisni.

R. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-
Quddiesa.*

ATT PENITENZJALI

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,

u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,

bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:

iħabbtu fuq sidirhom

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, Ħuti, biex titolbu għaliya lill-Mulej Alla tagħna.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,

jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R/. Ammen.

Jew

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:

V. Henn għalina, Mulej

R. Għax dnibna kontra tiegħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

R. U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

Jew

III. Issir l-istedina għall-penitenza.

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

R. Kristu ħniena.

Int li qieghed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

INNU

Kristu, dija w jum imsebbaħ,
bik tal-lejl titkeçça d-dalma:
int tassew tad-dawl id-dija,
int xandâr tad-dawl għall-hienja.

Nitolbuk, Qaddis, Sid tagħna,
f'dan il-lejl li ġej ħarisna;
ikun fik il-mistrieħ tagħna,
'tina ftit sigħat ta' heda.

Jekk l-għajnejn fl-irqad jingħalqu,
qalbna tibqa' tishar miegħek;
midd, Mulej, il-leminija
bħala kenn ħanin fuq ħbiebek.

Ejja, Salvatur setgħani,
qatta' x-xbiek ta' l-għadu tagħna,
wennes lill-qaddejja tiegħek,
li biex fdejthom xerridt demmek.

Ġieħ u sebħ għal dejjem, Kristu,
Sultan twajjeb, jintradd lilek,
lill-Missier u lill-Ispirtu
Difensur u Farag tagħna. Ammen.

SALMODIJA

Barra Ż.GĦ.:

Ant.1: Mulej, kun blata tal-kenn għalija, fortizza qawwija ta' salvazzjoni.

Ż.GĦ.:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 30 (31): 1-6

Talba ta' mnikket, li jittama

Missier, nerħi ruħi f'idejk. (Lq 23:46)

Fik, Mulej, jien nistkenn; *
ma jkolli qatt għax nirgħex.
Fil-gustizzja tiegħek salvani, *
agħtini widen u fittex eħlisni.
Kun blata tal-kenn għalija, *
fortizza qawwija ta' salvazzjoni.

Inti l-blata u l-fortizza tiegħi; *
f'għieħ ismek mexxini u wassalni.
Ohroġni mix-xibka li ħbew għalija,
għax inti l-qawwa tiegħi.

F'idejk jien nerħi ruħi; *
int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa.
Glorja.

Barra Ż.GĦ.:

Ant.1: Mulej, kun blata tal-kenn għalija, fortizza qawwija ta' salvazzjoni.

Ant.2: Min qiegh l-art insejjahlek, Mulej. †

Ż.GĦ.:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 129 (130)

Minn qiegħ l-art insejjaħ

Hu jsalva l-poplu tiegħu minn dnubiethom. (Mt 1:21)

Minn qiegħ l-art insejjaħlek, Mulej:

† isma', Sidi, il-leħen tiegħi!

Ħa jkunu widnejk miftuħa, *
jiena u nitolbok bil-ħniena.

Jekk tal-ħtijiet int tagħti kas, Mulej, *

Sidi, min jista' jzomm shiħ?

Imma għandek hemm il-maħfra, *
biex hekk inqimuk fil-biża' tiegħek.

Jien lill-Mulej nistenna, *

ruħi f'kelmtu tittama.

Tistenna ruħi lil Sidi, *

aktar milli l-għassiesa s-sebħ.

Aktar milli l-għassiesa s-sebħ, *

jistenna Izrael lill-Mulej!

Għax għand il-Mulej hemm it-tjieba, *

u l-fidwa għandu bil-kotra.

Hu li jifdi lil Izrael *

minn ħtijietu kollha.

Glorja.

Barra Z.GĦ.:

Ant.2: Min qiegħ l-art insejjaħlek, Mulej.

Z.GĦ:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA Ef 4:26-27

Tidinbux thallux ix-xemx tghib fuq il-korla tagħkom, u tagħtux il-wisa' lix-xitan.

RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, * Jien nerħi ruħi. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, * Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirħu u nithennew fih! Hallelujah.

Fi żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ż.Għ.** hallelujah).

KANTIKU EVANGELIKU

Lq. 2,29-32

Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel

Issa, o Sid, tista' thalli l-qaddej tiegħek *

imur fis-sliem, skond kelmtek;

għaliex għajnejja raw *

is-salvazzjoni tiegħek,

li int hejjejt *

għall-popli kollha:

dawl biex idawwal il-ġnus, *

u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

Glorja.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ż.Għ.** hallelujah).

Talba

Mulej Ġesù Kristu, int b'qalb ħelwa u umli toffri madmad ħelu u toqol ħafif lil min jimxi warajk; ilqa' x-xewqat qaddisa u l-ħidmiet li għamilna llum u aġhtina li nistrieħu fis-sliem biex inqumu aktar ħfief għas-servizz tiegħek. Int li tgħix u ssaltan għal dejjem ta' dejjem. **R. Ammen.**

Wara t-talba tingħad il-barka:

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

R. Ammen.

Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,
int bieb illi jagħti għas-sema,
int kewkba tal-baħar, Marija!
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,
għajnuna tal-poplu l-maħtur,
li b'għageb nissilt 'il min halqek
fis-siegħa li lqajt it-tislma
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,
kif qabel, hekk wara t-tnissil.
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

jew

Is-sliem, o Sultana
tas-sema, Sidt l-angli;
int l-għerq u l-bieb safi
mnejn gie dawl id-dinja.
O Vergni glorjuża,
ta' gmiel u sbuħija,
is-sliem għalik! Itlob
lil Kristu għalina.

jew

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;
hajja, hlewwa u tama tagħna, sliem għalik.
Lilek ingħajtu,
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu
f'dan il-wied ta' dmugħ.
Ejja, mela, avukata tagħna,
dawwar lejna
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;
u wrina, wara dan it-turufnament,

lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.
O Hanina, o pija, o helwa Vergni Marija.

jew

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,
Omm qaddisa ta' Alla:
la twarrabx minn quddiemek
it-talb li nagħmlulek fi ħtigijietna,
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,
o Vergni glorjuża u mbierka.